



GUIA PARA O USO DO NEBULIZADOR ULTRA-SÓNICO

O nebulizador ultra-sónico PINGOO é concebido para o tratamento da asma, das doenças obstrutivas das vias respiratórias e outras patologias do aparelho respiratório que requerem administração de medicamentos em aerossol.

PINGOO não é indicado para a administração de Pentamidina.



**LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE
UTILIZAR O APARELHO**

GARANTIA DE 3 ANOS

O aparelho é garantido por 3 anos para qualquer eventual defeito de fabricação.

A garantia tem início a partir da data de aquisição.

O que fazer no caso de avaria ?

1. Restituir o aparelho, em sua caixa original e acompanhado com cópia da folha de garantia, ao revendedor junto ao qual foi adquirido.

2. O aparelho será remetido ao distribuidor oficial para os controlos técnicos.

3. Se o aparelho for julgado defeituoso desde a fabricação, e não danificado por uso impróprio, providenciar-se-á, por intermédio do ponto de venda, à substituição do mesmo.

INTRODUÇÃO

Recomendamos efectuar as terapias aerossol sempre a conselho do médico. Agradecemos por ter escolhido o nosso aerossol ultra-sónico PINGOO. Se utilizado no respeito do presente manual de instruções, este aparelho fornecer-lhe-á um serviço confiável e duradouro. PINGOO é um aparelho compacto e leve estudado para tornar prática a sua terapia inalatória. Funciona com água da torneira ou destilada (círculo fechado no recipiente) e com o medicamento prescrito ou aconselhado. A nova tecnologia de ultra-sons da qual é dotado oferece um uso extremamente silencioso e eficaz.

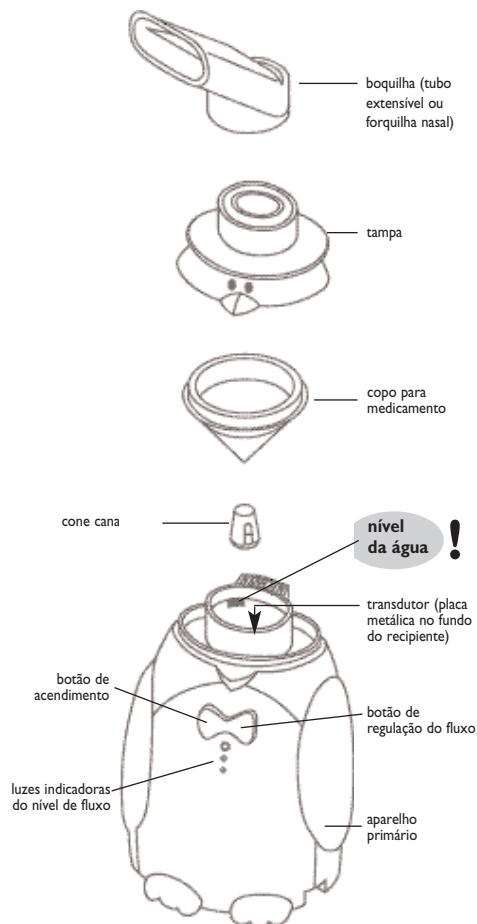
O sistema de regulação electrónica do fluxo permite um controlo perfeito da terapia. PINGOO funciona em rede ou então com o auxílio de uma pilha recarregável ou de um pequeno cabo de conexão à tomada do automóvel (opcionais). Pela sua modularidade, eficácia, praticidade e desenho, o aparelho PINGOO resulta particularmente indicado para as crianças.



ATENÇÃO. PREENCHER SEMPRE O RECIPIENTE DA ÁGUA ATÉ COBRIR COMPLETAMENTE O TRAÇO COLORIDO.

UTILIZAR SEMPRE O COPO PARA MEDICAMENTO. A ÁGUA DO RECIPIENTE SERVE PARA LEVAR O ULTRA-SOM DO TRANSDUTOR AO COPO PARA MEDICAMENTO E, PORTANTO, A NEBULIZAR O FÁRMACO SEM DILUIÇÕES INDESEJÁVEIS E, PRINCIPALMENTE, (COMO UM CIRCUITO DE ARREFECIMENTO) A EVITAR O SOBREAQUECIMENTO DO TRANSDUTOR.

COMPONENTES



RECOMENDAÇÕES

Preste atenção a todas as normas de segurança referidas no manual. Faça terapias aerossol a conselho do médico.

LER ANTES DE USAR

- Mantenha o aparelho longe da água
- Não tocar o fio de alimentação com as mãos molhadas
- Não mergulhar o aparelho ou o fio na água
- Não utilizar o aparelho quando estiver a tomar banho ou perto de água corrente
- Não apanhe o aparelho se ao cair produziu uma poça de água – desligue primeiro a ficha
- Não utilizar o aparelho com partes danificadas
- Evitar o uso na presença de gás, oxigénio ou outros produtos inflamáveis ao estado gasoso
- Nunca cubra as tomadas de ar
- Não acenda o aparelho se o recipiente ou o copo para medicamento estiverem vazios.
- No caso de funcionamento anómalo suspenda sua terapia e contacte o revendedor
- Não deixe o aparelho ligado na tomada sem vigilância
- Inserir apenas água no recipiente – outros líquidos podem danificar o transdutor
- Não inclinar ou sacudir o aparelho durante o uso
- Nunca abrir a tampa durante o uso – pode provocar graves danos à pessoa
- Desligar o aparelho antes o limpar, de o preencher e sempre no final de cada utilização
- Não utilizar acessórios não originais

Avisos

- Recomenda-se a supervisão de um adulto quando o aparelho é utilizado por uma criança
- Não permanecer com os olhos em cima ponto de saída do vapor
- Substituir a água do recipiente após cada utilização
- A capacidade máxima do copo para medicamento é de 8 ml. A quantidade ideal a ser inserida é de 4 ml. Se necessário (por exemplo no caso de medicamentos densos com menos de 2 ml. de volume) diluir o fármaco com água destilada ou solução salina.
- No caso de mal-estar suspender imediatamente a aplicação

Conservação

- Não expor o aparelho à luz do sol e não guardar

em lugares quentes ou húmidos

- Manter o aparelho desligado quando não se utiliza.

Avisos para a limpeza

- Controlar o copo para medicamento e os canais de afluência do vapor antes de cada utilização. Se devem limpar as partes sujas e substituir aquelas quebradas
- Não mergulhar o aparelho na água para limpá-lo
- Desligar das fontes de energia antes da limpeza
- Limpar todos os componentes como recomendado neste manual

PROCEDIMENTOS PARA A LIMPEZA

Limpar o aparelho antes da primeira utilização e após cada utilização

Nunca esqueça de desligar o aparelho antes da limpeza

Limpeza dos componentes

Boquilha, máscaras, tubo extensível, forquilha nasal, copo para medicamento e tampa devem ser todos limpos com detergente delicado ou com produtos desinfetantes e depois enxaguados com água potável.

Limpeza do aparelho primário

Limpar com um pano macio com água e detergente não abrasivo

FUNCIONAMENTO

Seguir os procedimentos de limpeza anteriormente recomendados para a primeira utilização do aparelho. *Não esqueça de desligá-lo antes da limpeza, antes da preparação para o uso e após cada utilização.*



Fig. 1

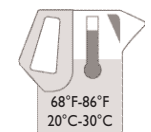


Fig. 2

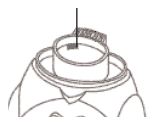


Fig. 3

N.B. O uso de água fria abaixo dos 20°C retarda a nebulização. Inversamente a água quente.

Para encher o copo para medicamento

1. Arranjar o copo em cima do recipiente preenchido com a água necessária
2. Deitar o medicamento (quantidade ideal 4 ml.)
3. Fechar a tampa, lembre-se de utilizar os produtos aconselhados pelo seu médico

Ligação à tomada de corrente

1. Ligar o jack do adaptador à tomada situada em baixo do aparelho (antes de encher o recipiente e o copo) **Fig. 4**
2. Ligar a ficha do adaptador à tomada de corrente (só ao na altura do acendimento)

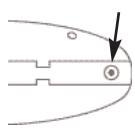


Fig. 4

Para encher o recipiente da água

1. Retirar a tampa a puxá-la para o alto, **Fig. 1**. Remover o copo para medicamento se inserido
2. Utilizar água da torneira ou destilada (de preferência) a temperatura ambiente (20/30°C), **Fig. 2**
3. Encher o recipiente até cobrir completamente o traço colorido marcado no interior, **Fig. 3** Não utilizar outros líquidos, poderiam danificar o transdutor.

Acendimento

1. Colocar o aparelho numa superfície plana e estável e controlar os níveis da água e do fármaco e as ligações da boquilha e do tubo flexível

2. Carregar no botão do acendimento

Ao ser ligado o aparelho está programado na regulação de fluxo máximo do ar, o indicador, portanto, marcará MÁX.

Regulação do fluxo

1. Este aparelho possui 3 regulações de fluxo, MÁX, MED, MÍN, as quais podem ser seleccionadas mediante o botão de regulação
2. É possível controlar a selecção feita através das luzes indicadoras do nível de fluxo
3. O cone canalizador serve para aumentar a potência de nebulização dos fármacos mais densos que requeiram o uso do mesmo, **Fig. 5**. Peça conselho ao seu médico. Utilize o fluxo aconselhado pelo seu médico

Fig. 5

Para iniciar um tratamento

1. Siga atentamente a orientação do seu médico
 2. O nível de nebulização aumenta progressivamente durante a aplicação
- Recorde-se:

- de não estar com os olhos em cima do vapor
- de não inclinar o aparelho
- de suspender imediatamente o tratamento no caso de mal-estar
- de nunca abrir o aparelho durante o funcionamento

Para terminar o tratamento

1. Desligar o aparelho ao terminar o tratamento. De qualquer forma, PINGOO é dotado de desligamento automático de segurança após 10 minutos de uso contínuo
2. Primeiramente desligar a ficha do adaptador da tomada de corrente e então extrair o jack
3. Deixe arrefecer o aparelho antes de cada acção sucessiva

Recorde-se: O aparelho não deve ser utilizado por mais de 20 minutos contínuos – esperar 30 minutos entre um ciclo de tratamento e outro.

Após cada utilização

1. Deixe o aparelho arrefecer

2. Tirar a tampa

3. Tirar e esvaziar o copo para medicamento

4. Esvaziar o recipiente da água

5. Enxugar o recipiente e o transdutor com um pano macio

6. Seguir os procedimentos acima referidos para a limpeza

PROBLEMAS

Se ocorrer que:

O aparelho não se acende ao carregar no botão de acendimento

- Verificar as ligações
- Controlar que o recipiente da água esteja ao nível
- Se estiver a utilizar a pilha, poderia estar esgotada ou mal conectada

O aparelho não nebuliza ou nebuliza pouco

- Verificar que o copo contenha o fármaco
- Verificar que o copo não esteja quebrado
- Controlar (a frio e com o aparelho desligado) que o transdutor esteja limpo

Sobressalentes

O aparelho é dotado de 5 copos para medicamento sobressalentes. No caso de necessitar mais contacte o revendedor. A pilha recarregável tem uma duração média de 2 anos, mas pode variar consoante a intensidade e a modalidade de uso.

PILHA RECARREGÁVEL

Para recarregar a pilha

Utilizar o mesmo adaptador da alimentação a corrente

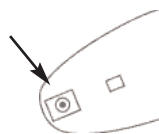


Fig. 1

1. Inserir a ficha na tomada de corrente
2. Inserir o jack do adaptador na tomada da bateria, **Fig. 1**

Avisos:

- Para a primeira utilização ou após um longo período de inactividade, deixe a bateria a carregar por 24 horas. Com uso regular

bastam 4/12 horas

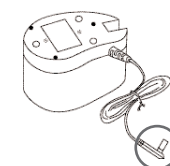
- Uma pilha completamente carregada tem uma autonomia de 20/30 minutos de uso contínuo
- Para conservar a eficiência da pilha recomenda-se de a carregar completamente após cada utilização

Uso da pilha

1. Ligar o aparelho à pilha através do jack, **Fig. 1**
2. Utilizar normalmente o aparelho como descrito no capítulo Funcionamento



Fig. 1



molhadas, há perigo de curto-circuito ou de explosão.

3. Terminado o uso esvaziar o aparelho antes de desligar a pilha

Avisos

- Não utilizar a pilha em outros aparelhos
- Não deixar a pilha ao sol ou em lugares quentes ou húmidos
- Não apoiar a pilha sobre superfícies metálicas ou



Especificações do aparelho

MODELO	Aerossol ultra-sónico portátil PINGOO
ALIMENTAÇÃO	120V CA 60Hz
ABSORÇÃO	2,5
CAPACIDADE DE NEBULIZAÇÃO	de 0,2 a 0,7 ml/minuto consoante a densidade do fármaco
GRANDEZA PARTÍCULAS	5 µm MMAD
CAPACIDADE DOS COPOS PARA MEDICAMENTO	máximo 8 ml
TEMPORIZADOR	aproximadamente 10 minutos
DIMENSÕES	8,2 cm x 5 cm x 13,2 cm
PESO	cerca de 250 gr.

ACESSÓRIOS (FORNECIDOS COM O KIT) boquilha, tubo extensível, forquilha nasal, máscara pediátrica, 5 copos para medicamento reutilizáveis, cone canalizador para medicamentos densos, transformador 220/240-12V DC, mala pick-up

ACESSÓRIOS (OPCIONAIS) adaptador para automóvel, bateria recarregável

Especificações da bateria recarregável (opcional)

MODELO bateria recarregável para aerossol ultra-sónico portátil PINGOO

TIPO BATERIA Ni-Cd

VOLTAGEM DA BATERIA 12V CC

VOLTAGEM DE SAÍDA 12V CC

VOLTAGEM DE RECARGA 12V CC

ALIMENTAÇÃO DA RECARGA de 40 a 70 mA

TEMPO DE RECARGA min 24 h a primeira vez; de 4 a 12 h para as sucessivas consoante o uso

CAPACIDADE 600MAH/12V CC
(20-30 minutos de uso contínuo)

TEMP. DE FUNCIONAMENTO de 0°C a 45°C

TEMP. DE ARMAZENAGEM de -18°C a 45°C

DIMENSÕES 8 cm x 4,9 cm x 8,7 cm

PESO CERCA DE 240 GR.



PU011



DISPOSITIVO MEDICO CLASSE I in conformity

CE
0434